

WELKOM IN UW NIEUWE WONING!



WELKOM IN UW NIEUWE WONING!

Misschien is wonen in Nederland voor u nog nieuw, daarom vertellen we u graag meer over hoe u samen met uw buren fijn kunt wonen.

In deze folder leest u belangrijke tips over ventileren, afval, de tuin, reparaties en geluid. Deze afspraken helpen om uw woning goed te gebruiken en om prettig samen te wonen met uw buren.

Heeft u vragen of is iets niet duidelijk?

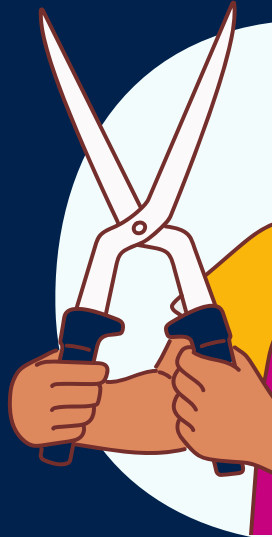
Neem dan gerust contact met ons op. We helpen u graag.

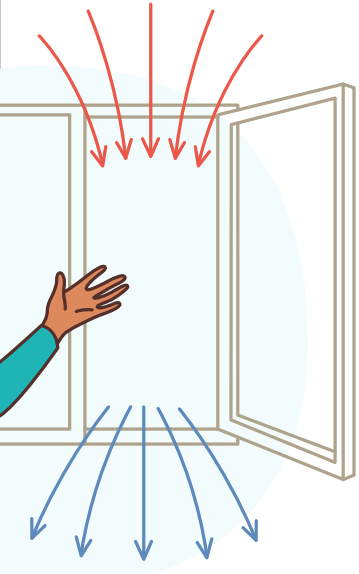


Welcome to your new home!

Living in the Netherlands may still be new to you. That is why we are happy to explain how you can live comfortably together with your neighbours. In this leaflet you will find important tips about ventilation, trash, the garden, repairs and noise. These agreements help you use your home properly and live pleasantly with your neighbours. Do you have any questions or is something unclear? Please do not hesitate to contact us. We are happy to help.

!دي دجل ام كل زنم ي فم كم كب اب ح رم
في كم كل ح رش ن اؤون كل ذل .م كل ق ب س ن ل اب اوي دج اون ل وه ي ف ش ي ع ل ا ن و ك ي دق
م ك ن اري ج ع م ح ي ر م ل ك ش ب ش ي ع ل ا م ك ن ك م ي
ت ا ح ا ل ص ا ل ا ، ق ي د ج ل ا ، ت ا ي ا ف ن ل ا ، ق ي و ه ت ل ا ل و ح ق م ح ي ا ص ن ن و د ج ت س ق ر ش ن ل ا ه ذ ه ي ف
ع م م ا ل س ب ش ي ع ل ا و د ي ج ل ك ش ب ل زن م ل ا م ا و خ ت س ا ي ل ع م ك د ع ا س ت د ع ا و ق ل ا ه ذ ه . ع ا ض و ض ل ا و
ن ا ر ي ج ل ا
ح ض ا و ر ي غ ع ي ش ك ا ن ه ل ه و ا ق ل ي س ا ي ا م ك ي د ل ل ه
م ك ت د ع ا س م ا ن د ع س ي . ا ن ع م ل ص ا و ت ل ا ي ف ا و و ر ت ت ا ل





VENTILEREN

Frisse lucht is belangrijk. Ventileren helpt tegen vocht en schimmel. Zet elke dag de ramen 15 minuten een stukje open. Na het douchen en koken extra luchten. Open overdag de gordijnen en zet geen grote meubels voor de radiatoren.

VENTILATION

Fresh air is important. Ventilation helps prevent damp and mould. Open your windows a little for 15 minutes every day. Ventilate extra after showering and cooking. During the day, open the curtains and do not place large furniture in front of the radiators.

هتله

هتله وطرل اعن مبل عرع است هتله امهم يقنل اء اوهل ل كنه تق يقو 15 قو مبل آل يق ذف اونل اوحت ف ا ن ف عل او خ ب ط ل او م امحت س ال ادع ب رثك آل زن مل اووه م وي اثا ا او ع ض ت ال و رن ات س ال اوحت ف ا ر اهن ل ال ال خ هتله ف دتل ا هرهج ام ام ا كرى ب ك

AFVAL

Afval op de juiste plek houdt uw buurt netjes en veilig. Bij de gemeente kunt u een afvalkalender opvragen. Gebruik hiervoor de afvalcontainer(s) en zet afval niet naast de bak. Bewaar de afvalcontainer in uw eigen achtertuin.

TRASH

Putting trash in the right place keeps your neighbourhood clean and safe. You can request a waste collection calendar from the municipality. Use the trash bin and do not place trash next to the bin. Keep the trash bin in your own back garden.

ت اى افنل

ن ام او فظ ان يل ع ظ ف ا ح ي ح ص ل ان ا ك م ل ا ي ف ت ا ي افنل ا ع ض و ا م و خ ت س ا هتله بل ان م ت ا ي افنل ا ع م ج ل و د ج بل ط م ك ن ك م ي ي ح ل ا ا ه ب ن ا ج ب ت ا ي افنل ا او ع ض ت ال و ت ا ي افنل ا (ت ا ي و ا ح) هتله و ا ح هتله ا ل ا ي ف ل خ ل ا م ك ت ق ي د ج ي ف ت ا ي افنل ا ا هتله و ا ح ب او ظ ف ت ا ح



DE TUIN

Een verzorgde tuin is fijn voor u én uw burens. U bent hier als huurder verantwoordelijk voor. Maai het gras, verwijder het onkruid en snoei de bomen. Houd de stoep en het achterpad schoon en vrij. De tuin is geen verzamelplek voor spullen die er niet horen zoals afval, machines en meubels. Daarnaast is de tuin ook geen parkeerplaats voor auto's of andere voertuigen.

THE GARDEN

A well-kept garden is pleasant for you and your neighbours. As a tenant, you are responsible for this. Mow the lawn, remove weeds and prune trees. Keep the pavement and rear path clean and clear. The garden is not a storage area for items that do not belong there, such as garbage, machines or furniture. The garden is also not a parking place for cars or other vehicles.

تق يدخل

ت ن ا ك ن ا ر ي ج ل و ك ل ا و ي ج ا ر م ا د ع ت ا و ي ج ا ه ب ي ن ت ع م ل ا تق ي د خ ل ا ب ا ش خ آل اقل انزو، ب ب ش خ ل ا ص ق ب م ق، اهن ع ل و و س م ا ر ج ات س م ك ت ف ص ب ر م م ل ا و ف ي ص ر ل ا فظ ان يل ع ظ ف ا ح، ر ا ج ش آل ا ب ي ذ ش ت و، ت ر ا ض ل ا تق ي د خ ل ا م د خ ت س ت ال ا ب ج ي ا م ك، ق ي ا و ع ل ان م ام هول خ و ي ف ل خ ل ا ت ا ي افنل ا م ا ل ث م ا ه ي ل ا ي م ت ن ت ال ي ت ل ا ا ي ش آل ا ع ي م ج ت ل ن ا ك م ك تق ي د خ ل ا م ا د خ ت س ا ن و ج ي ال، ك ل ذ ي ل ا ف ا ض ل ا ب، ث ا ل ا و ات ال ال ا و ا ي ر خ ا ت ا ب ك ر م ي ا و ات ا ر ا ي س ل ل ف ق و م ك



IETS KAPOT?

Wanneer er iets kapot is in de woning kunt u bellen met (0545) 28 50 00 of een melding maken via de website www.prowonen.nl. Meld een reparatie op tijd. Dan kunnen we sneller helpen en voorkomt u grotere schade. In de folder 'Welkom thuis' leest u meer over reparaties in de woning en wat u kunt doen.

SOMETHING BROKEN?

If something is broken in your home, you can call (0545) 28 50 00 or report it via the website www.prowonen.nl. Please report repairs in time. This helps us to assist you more quickly and prevents bigger damage. You can read more about repairs and what you can do in the leaflet 'Welcome Home'.

هل طعم عمءى شىك ان هل ه
لى لى لى اصت ال اك ن ك م ي . ل زن مل اى فى ل طعم عمءى شىك ان ه ن اك اؤ
ي ن ورت ك ل ال اى ق و مل اربع غ ال ب م ي وقت و ا (0545) 28 50 00 م ق ر ل ا
تق ول اى فى ح ال ص اى ا ن غ ال ب ا ل اب م ق . www.prowonen.nl
ع رس آل ك ش ب ق د ع اس م ل ام ي وقت لى ل ع ان و ع اس ي اؤ ه ف . بس ان م ل
"ل زن مل اى فى م ك ب اب ح رم" ب ب ي ت ك ي ف . رب ك ا ر ارض اؤ و ح ع ن م ي و
ه ب م ا ي ق ل اك ن ك م ي ام و ل زن مل اى ح ال ص اى ن ع و ي زم ل ا ق ا ر ك ن ك م ي



GELUID

Samen wonen we prettiger als we rekening houden met elkaar. Beperk daarom zoveel mogelijk de (geluids-) overlast. Let extra op met muziek, rondrennende kinderen, het sluiten van deuren, visite en harde geluiden. Na 20:00 uur niet meer klussen en na 22:00 uur blijft het rustig. Neem binnen in huis afscheid van bezoek. Ervaart u overlast van uw burens? Ga eerst rustig met elkaar in gesprek. Lukt dat niet, dan kunt u ons om advies vragen.

NOISE

Living together is more pleasant when we consider each other. Please keep (noise) disturbance to a minimum. Pay extra attention to music, running children, closing doors, visitors and loud noises. Please do not do DIY work after 8.00 pm, and after 10.00 pm it should be quiet. Say goodbye to visitors inside your home. Are you experiencing disturbance from your neighbours? First try to talk to each other calmly. If that does not work, you can ask us for advice.



ت و صل ل ا
ن م ن اك م ال ا بوق ل ي ل ق ت ل اى ج ر ي ك ل ذل . ض ر ع ب ل ان ض ر ع ب ي ر ع ان ام و ن ع ل ض ف آل ك ش ب ا ع م ش ي ر ع ن
ل زن مل اى ح ان و ن و ض ك ر ي ام و ن ع ل ا ف ط آل او . ب ي ق ي س و م ل ل ص ا ح ل ك ش ب او ه ب ت ن . ا . ا ض و ض ل او ج ا ع ز ال ا
و ع ب و . ا س م 8 ق ع اس ل ا و ع ب ح ي ل ص ت ل ام ع اب م ق ت ال . ب ي ل ا ع ل ا ت ا و ص آل او . ر ا و ز ل او . ب ا و ب آل ا ق ال غ ا و ن ع و
ا . ا ض و ض ل ل اب ن ج ت ا ج ر ا ح س ي ل و ل زن مل اى ح ا و ر ا و ز ل ا و ع و و . اى د ا ه ن اك م ل ان و ك ي ن اب ج ي ا س م 10 ق ع اس ل ا
ك ل ذ ج ج ن ي م ل اؤ . ض ر ع ب ل ام ك ض ر ع ب م ع و و ه ب ش و ح ت ل ا ل و آل و ا ح ؛ م ك ن ا ر ي ج ن م ج ا ع ز ان م ن و ن ا ع ت ل ه
ان ت ح ي ص ن ب ل ط م ك ن ك م ي

SAMEN MAKEN WE DE BUURT FIJN

Het is voor buren gebruikelijk om elkaar te groeten en af en toe een praatje te maken. Een "goedemorgen" of "hallo" helpt al om elkaar beter te leren kennen. Een kopje koffie of thee is een mooie manier om elkaar te leren kennen. Samen zorgen we voor een fijne, veilige en prettige plek om te wonen!

Together we make the neighbourhood a pleasant place

It is common for neighbours to greet each other and have a short chat now and then. Saying "good morning" or "hello" already helps to get to know each other better. Sharing a cup of coffee or tea is a nice way to meet. Together we make our neighbourhood a pleasant, safe and comfortable place to live!

أف يطل كن أك م ي حل ال ع ج ن ك م
ح اب س ل وق ر خ آل تق و ن م آل ي ل ق ش د ح ت ل ا و ه ي ح ت ل ا و ا ق ل ا ن ا ر ي ج ل ا ن ي ب و ا ت ع م ل ا ن م
ة ل ي م ج ق ي ر ط ي ا ش ل ا و ا ؤ ه ق ل ا ن م ن ا ر ج ن ف ة ك ر ا ش م ف ر ا ع ت ل ا ي ل ع د ع ا س ي "ا ب ح ر م" و ا "ر ي خ ل
م ك ض ر ع ب ي ل ع ف ر ع ت ل ل
ا ش ي ع ل ل ا ح ي ر م و ا ن م آ ف ي ط ل ا ن ا ك م ا ن ي ح ل ع ج ن ك م



Tedinkweide 2

7271 RD Borculo

T (0545) 28 50 00

E contact@prowonen.nl

